МОИ ПЕРВЫЕ КНИЖКИ



ПЛАТОН ВОРОНЬКО

ТВОЯ КНИЖКА

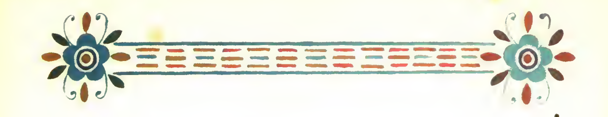
СТИХИ

ПЕРЕВОД С УКРАИНСКОГО С. МАРШАКА

РИСУНКИ В. ВИНОКУРА

МОСКВА · ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА · 1985





ЛУЧШЕ НЕТ РОДНОГО КРАЯ



ура-жура-журавель!
Облетал он сто земель.
Облетал, обходил,
Крылья, ноги натрудил.

Мы спросили журавля:
— Где же лучшая земля? —
Отвечал он, пролетая:
— Лучше нет родного края!







МАЛЬЧИК ПОМОГАЙ

По земле из края в край
Ходит мальчик Помогай.

Где народ сажает сад,
Там и он сажает ряд.



Зачерпнул ведро воды,
Взял и полил две гряды

На дубу колхозных пчёл
Помогай в лесу нашёл.







Он накрыл их и в колхоз
Целый рой в мешке принёс.

Землекопы роют пруд,
Он и с ними делит труд:

Возит вырытый песок —
Аж кряхтит его возок.

Всем и каждому помог
Помогай чем только мог:

Столяру и кузнецу,
Брату, матери, отцу.

Что за славный это край,
Где растёт наш Помогай!









ПАХАТЬ ПОРА

Вешний день. Пахать пора.
Вышли в поле трактора,
По холмам идут горбатым,
Их ведут отец мой с братом.
Я вдогонку им спешу,
Покатать меня прошу.
А отец мне отвечает:
— Трактор пашет, не катает.
Погоди-ка: подрастёшь —
Сам такой же поведёшь!





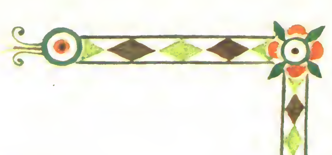
ЗЕЛЁНЫЙ ГОРОД

Мы посадим липы и клёны.
Будет город нарядный, зелёный.

Тополя мы посадим рядами.
Станут площади наши садами.

Окружи́м мы деревьями школу,
Пусть звенит над ней гомон весёлый.





Любят зелень советские дети,
Любят видеть деревья в расцвете.

С молодыми садами, лесами
Мы расти и цвести будем сами.

Пусть цветёт с каждым часом всё краше
Молодое Отечество наше!



ЛИПКА

Выросла я, липка,
Тоненькой и гибкой.
Не ломай меня!

Медоносным цветом
Зацвету я летом.
Береги меня!

В полдень подо мною
Спрячешься от зноя
Вырасти меня!

Я тебя листвою
От дождя укрою.
Поливай меня!

Вместе, друг мой милый,
Наберёмся силы!
Ты люби меня!

А дождёшься срока,
Выйдешь в мир широкий —
Не забудь меня!

БЕРЁЗКА

Тонкая берёзка,
Ростом невеличка.
Словно у подростка,
У неё косичка.

Де́ревце на славу
За год подросло.
До чего кудряво,
До чего бело!

Прибежали козы
Рано поутру,
Гложут у берёзы
Белую кору.

Не ходите, козы,
В молодой наш лес.
Вырастут берёзы,
Будут до небес!







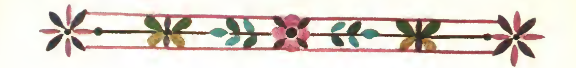
У НАС СДЕЛАЛИ ДОЖДЬ

Солнце греет, ветер веет,
Ясен синий небосвод.
А поляна зеленеет,
Потому что дождь идёт.

Вот так чудо! Прямо чудо!
Что за дождик и откуда?
Чист и ясен небосвод,
Тучки нет, а дождь идёт!

Это верно. Не из тучи
Дождь идёт у нас в краю.
На поля мотор могучий
Гонит шумную струю.





Я НОСИЛА ВОДУ



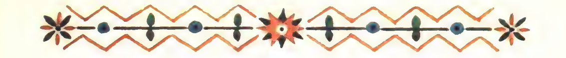
Я носила воду, воду
От колодца к огороду.

А потом носила в сад,
Поливала десять гряд.

И на грядках — погляди-ка! —
Нынче выросла клубника.

Спелых ягод я нарву,
Всех подружек созову!





ПОЧЕМУ ЦАПЛЯ СТОИТ НА ОДНОЙ НОГЕ

Сшила цапля башмаки
Не малы, не велики.

Не искала цапля броду.
Чапу-лапу — прямо в воду.
«Полюбуйтесь, кулики,
На подмётки, каблуки!»

А пока она хвалилась,
Обувь с ног её свалилась.
Утонул один башмак,
А другой в воде размяк.

Цапля ногу поднимает —
Ничего не понимает
И весь день среди ракит
На одной ноге стоит.





СПАТЬ ПОРА

Наступает ночка.
Ты устала, дочка.
Ножки бегали с утра,
Глазкам спать давно пора.
Ждёт тебя кроватка.
Спи, дочурка, сладко!

